

DE: Bedienungsanleitung

EN: manual | SL: Navodila za uporabo | HR: Priručnik | HU: Használati utasítás |
IT: Istruzioni per l'uso | FR: mode d'emploi | SE: bruksanvisning | NO: bruksanvisning
CZ: návod k použití | SK: návod na obsluhu



fill TWIN

WICHTIG – Bitte aufmerksam lesen und für zukünftige Referenz aufbewahren.

Die Sicherheit Ihres Kindes kann gefährdet sein, wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen. Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile, die vom Importeur für Reparaturen oder Austausch bereitgestellt wurden. Schäden aufgrund von Überlastung oder unsachgemäßem Zusammenklappen sind nicht abgedeckt. Langzeitexposition gegenüber direktem Sonnenlicht kann zu Farbveränderungen an Materialien und Stoffen führen. Setzen Sie dieses Produkt keiner extremen Hitze oder Kälte aus, da dies zu Farbveränderungen oder Verformungen führen kann.

WARNUNG – Bitte halten Sie jegliches Verpackungsmaterial von Babys und Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden. Dieses Fahrzeug ist für zwei Kinder von Geburt an bis maximal 15 kg vorgesehen.

WARNUNG

- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie sicher, dass alle Verriegelungsvorrichtungen vor Gebrauch eingerastet sind.
- Achten Sie darauf, dass das Kind beim Auf- und Zuklappen dieses Produkts ferngehalten wird, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Kind nicht mit diesem Produkt spielen.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob die Kinderwagenwanne oder der Sitz oder die Befestigungsvorrichtungen für den Autositz korrekt eingesetzt sind.
- Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Skaten geeignet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

- Verriegeln Sie vor dem Einsetzen oder Entnehmen des Kindes aus dem Kinderwagen immer die Bremsen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Kinderwagens (Nähte, Räder, Bremsen, Schrauben und Muttern, Nieten und Zubehör).
- Beladen Sie den Korb nicht mit mehr als 2 kg Waren.
- Fügen Sie niemals eine Matratze oder eine andere Unterstützung in Ihren Kinderwagen, Autositz und die Tragetasche ein, es sei denn, dies wird vom Hersteller empfohlen.
- Fügen Sie dem Kinderwagen keine Elemente oder Zubehör hinzu, außer den vom Hersteller bereitgestellten oder genehmigten. Das Anbringen eines Zubehörs, das den Transport von Lasten (Tasche, Tasche usw.) am Schieber und / oder an der Rückseite der Rückenlehne und / oder an den Seiten des Fahrzeugs ermöglicht, beeinträchtigt die Stabilität des Fahrzeugs.
- Verwenden Sie keine vom Hersteller nicht genehmigten Skateboards, um ein zusätzliches Kind zu transportieren. Sie können die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigen und den Kinderwagen beeinflussen.
- Es sollten nur vom Hersteller / Vertriebspartner gelieferte oder empfohlene Ersatzteile verwendet werden.
- Wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist, sollte es außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Beginnen Sie niemals mit dem Zusammenklappen, wenn Kinder im Kinderwagen sind.
- Behandeln Sie den Kinderwagen nicht grob, wenn sich das Kind darin befindet.
- Für Neugeborene wird die Verwendung der am meisten zurückgelehnten Position empfohlen

PFLEGE UND WARTUNG

Um die Lebensdauer Ihres Kinderprodukts zu verlängern, halten Sie es sauber und lassen Sie es nicht für längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt. Überprüfen Sie regelmäßig den Verschleiß der Räder und entfernen Sie gegebenenfalls Staub und Sand. Abnehmbare Stoffverkleidungen und Kanten können mit warmem Wasser und einem milden Seifenreiniger gereinigt werden. Lassen Sie das Produkt dann vollständig trocknen, vorzugsweise nicht in direktem Sonnenlicht. Dieses Produkt ist nicht für den Einsatz am Strand geeignet, da Sand zu Abnutzung führt und salziges Wasser Rostbildung verursachen kann. Wenn die Räder quietschen, verwenden Sie ein Silikonspray und stellen Sie sicher, dass es in die Montage der Räder und Achsen eindringt. Waschen Sie das Produkt nicht in der Maschine, trocknen Sie es nicht im Trockner oder wringen Sie es aus, es sei denn, das Pflegeetikett am Produkt erlaubt diese Methoden.

Nicht abnehmbare Stoffverkleidungen und Kanten können mit einem feuchten Schwamm und einer milden Seife oder einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Lassen Sie sie vollständig trocknen, bevor Sie sie falten oder lagern.

In bestimmten Klimazonen können Stoffverkleidungen und Kanten von Schimmel betroffen sein. Um dies zu vermeiden, falten oder lagern Sie das Produkt nicht, wenn es feucht oder nass ist. Lagern Sie das Produkt immer in einem gut belüfteten Raum.

IMPORTANT – Please read attentively and keep for future reference.

The safety of your child may be compromised if you do not follow these instructions. Use only spare parts provided by the importer for repairs or replacement. Damages due to overload or improper folding are not covered. Prolonged exposure to direct sunlight can cause color changes in materials and fabrics. Do not expose this product to extreme heat or cold, as this may result in color changes or deformations.

WARNING – Please keep all packaging material away from babies and children to avoid suffocation hazards. This vehicle is intended for two children from birth up to a maximum of 15 kg.

WARNING

- Never leave the child unattended.
- Ensure that all locking devices are engaged before use.
- Make sure to keep the child away from this product during folding and unfolding to prevent injuries.
- Do not allow the child to play with this product.
- Always use the restraint system.
- Before use, check if the carrycot, seat, or car seat attachment devices are correctly installed.
- This product is not suitable for running or skating.
-

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Always lock the brakes before inserting or removing the child from the stroller.
- Regularly inspect the condition of the stroller (seams, wheels, brakes, screws and nuts, rivets, and accessories).
- Do not load the basket with more than 2 kg of goods.
- Never add a mattress or other support to your stroller, car seat, or carrycot unless recommended by the manufacturer.
- Do not attach any elements or accessories to the stroller except those provided or approved by the manufacturer. Attaching accessories that allow for transporting loads (bag, pouch, etc.) on the handlebar and/or the back of the backrest and/or the sides of the vehicle affects the stability of the vehicle.
- Do not use skateboards not approved by the manufacturer to transport an additional child. They may compromise your child's safety and influence the stroller.
- Only use spare parts provided or recommended by the manufacturer/distributor.
- When not in use, keep the product out of reach of children.
- Never start folding if children are in the stroller.
- Handle the stroller gently when the child is in it.
- For newborns, using the most reclined position is recommended

EN - CARE AND MAINTENANCE

To extend the lifespan of your childcare product, keep it clean and avoid prolonged exposure to direct sunlight. Regularly check the wear of the wheels and remove any dust and sand as necessary. Removable fabric coverings and edges can be cleaned with warm water and a mild soap cleaner. Then allow the product to dry completely, preferably not in direct sunlight. This product is not suitable for use on the beach as sand causes wear and salty water can lead to rust formation. If the wheels squeak, use a silicone spray, ensuring it penetrates the wheel and axle assembly. Do not machine wash, tumble dry, or wring out the product unless the care label on the product allows these methods.

Non-removable fabric coverings and edges can be cleaned with a damp sponge and mild soap or mild detergent. Allow them to dry completely before folding or storing.

In certain climates, fabric coverings and edges may be affected by mold. To prevent this, do not fold or store the product if it is damp or wet. Always store the product in a well-ventilated room.

VAŽNO – Molimo pažljivo prečitajte i sačuvajte za buduću referencu.

Sigurnost vašeg djeteta može biti ugrožena ako ne slijedite ove upute. Koristite samo rezervne dijelove koje je uvoznik osigurao za popravke ili zamjenu. Štete nastale preopterećenjem ili nepravilnim sklapanjem nisu obuhvaćene. Prolongirana izloženost direktnom sunčevom svjetlu može uzrokovati promjene boje materijala i tkanina. Ne izlažite ovaj proizvod ekstremnim temperaturama, jer to može rezultirati promjenom boje ili deformacijom.

UPOZORENJE – Molimo držite sav pakirni materijal dalje od beba i djece kako biste izbjegli opasnost od gušenja. Ovo vozilo je namijenjeno za dvoje djece od rođenja do maksimalno 15 kg.

UPOZORENJE

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Osigurajte da su sve sigurnosne brave zaključane prije uporabe.
- Pobrinite se da dijete bude udaljeno od ovog proizvoda tijekom sklapanja i rasklapanja kako biste spriječili ozljede.
- Ne dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom.
- Uvijek koristite sustav zadržavanja.
- Prije uporabe, provjerite jesu li košara za dječja kolica, sjedalo ili priključne naprave za autosjedalo ispravno postavljeni.
- Ovaj proizvod nije prikladan za trčanje ili vožnju na rolerima.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

- Prije umetanja ili vađenja djeteta iz dječjih kolica, uvijek zaključajte kočnice.
- Redovito provjeravajte stanje dječjih kolica (šavova, kotača, kočnica, vijaka i matica, nitova i pribora).
- Ne opterećujte košaru s više od 2 kg tereta.
- Nikada ne dodajte madrac ili drugu potporu u svoja dječja kolica, autosjedalo ili nosiljku, osim ako to preporučuje proizvođač.
- Ne pričvršćujte nikakve elemente ili pribor na dječja kolica osim onih koje je osigurao ili odobrio proizvođač. Pričvršćivanje pribora koji omogućuje prijevoz tereta (torba, torbica itd.) na ručki i/ili stražnjoj naslonu i/ili bočnim stranama vozila utječe na stabilnost vozila.
- Ne koristite rolere koje nije odobrio proizvođač za prijevoz dodatnog djeteta. To može ugroziti sigurnost vašeg djeteta i utjecati na dječja kolica.
- Koristite samo rezervne dijelove koje je osigurao ili preporučio proizvođač/distributer.
- Kada proizvod nije u upotrebi, držite ga izvan dohvata djece.
- Nikada ne započinjte s preklapanjem ako su djeca u dječjim kolicima.
- Pažljivo rukujte dječjim kolicima kada se dijete nalazi u njima.
- Za novorođenčad se preporučuje korištenje najnagnutije pozicije.

VZDRŽEVANJE IN NEGA

Za podaljšanje življenjske dobe vašega izdelka za otroško varstvo ga ohranjajte čistega in se izogibajte dolgotrajni izpostavljenosti neposredni sončni svetlobi. Redno preverjajte obrabo koles in jih po potrebi odstranite prah in pesek. Snemljive tkanine in robovi se lahko očistijo s toplo vodo in blagim čistilom za milo. Nato izdelek popolnoma posušite, idealno ne na direktni sončni svetlobi. Ta izdelek ni primeren za uporabo na plaži, saj pesek povzroča obrabo, slana voda pa lahko povzroči rjo. Če kolesa škripajo, uporabite silikonski sprej, pri čemer pazite, da prodre v sestavo koles in osi. Izdelka ne perite v pralnem stroju, ne sušite v sušilnem stroju ali ne ožemajte, razen če etiketa za nego na izdelku dovoljuje te metode.

Nesnemljive tkanine in robove lahko očistite s čisto vlažno gobico in blagim milom ali blagim detergentom. Pustite, da se popolnoma posušijo, preden jih zložite ali shranite.

V določenih podnebnjih lahko tkanine in robovi postanejo plesnivi. Da bi to preprečili, izdelka ne zlagajte ali ne shranjujte, če je vlažen ali moker. Izdelek vedno shranjujte v dobro prezračenem prostoru.

VAŽNO – Molimo pažljivo pročitajte i čuvajte za buduću referencu.

Sigurnost vašeg djeteta može biti ugrožena ako ne slijedite ove upute. Koristite samo rezervne dijelove koje je uvoznik osigurao za popravke ili zamjenu. Štete uzrokovane preopterećenjem ili nepravilnim sklopljenjem nisu pokrivene. Dugotrajna izloženost direktnom sunčevom svjetlu može uzrokovati promjene boje materijala i tkanina. Ne izlažite ovaj proizvod ekstremnim temperaturama, jer to može rezultirati promjenom boje ili deformacijom.

UPOZORENJE – Molimo držite svu ambalažu dalje od beba i djece kako biste izbjegli opasnost od gušenja. Ovo vozilo je namijenjeno za dvoje djece od rođenja do maksimalno 15 kg.

UPOZORENJE

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Osigurajte da su sve brave zaključane prije uporabe.
- Pobrinite se da dijete bude udaljeno od ovog proizvoda tijekom sklopljenja i rasklopljenja kako biste spriječili ozljede.
- Ne dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom.
- Uvijek koristite sustav zadržavanja.
- Prije uporabe, provjerite jesu li košara za dječja kolica, sjedalo ili priključne naprave za autosjedalo ispravno postavljene.
- Ovaj proizvod nije prikladan za trčanje ili vožnju na rolerima.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

- Prije umetanja ili izvlačenja djeteta iz dječjih kolica, uvijek zaključajte kočnice.
- Redovito provjeravajte stanje dječjih kolica (šavova, kotača, kočnica, vijaka i matica, nitova i pribora).
- Ne opterećujte košaru s više od 2 kg tereta.
- Nikada ne dodajte madrac ili drugu potporu u svoja dječja kolica, autosjedalo ili nosiljku, osim ako to preporučuje proizvođač.
- Ne pričvršćujte nikakve elemente ili pribor na dječja kolica osim onih koje je osigurao ili odobrio proizvođač. Pričvršćivanje pribora koji omogućuje prijevoz tereta (torba, torbica itd.) na ručki i/ili stražnjoj naslonu i/ili bočnim stranama vozila utječe na stabilnost vozila.
- Ne koristite rolere koje nije odobrio proizvođač za prijevoz dodatnog djeteta. To može ugroziti sigurnost vašeg djeteta i utjecati na dječja kolica.
- Koristite samo rezervne dijelove koje je osigurao ili preporučio proizvođač/distributer.
- Kada proizvod nije u upotrebi, držite ga izvan dohvata djece.
- Nikada ne započinjte s preklapanjem ako su djeca u dječjim kolicima.
- Pažljivo rukujte dječjim kolicima kada se dijete nalazi u njima.
- Za novorođenčad se preporučuje korištenje najnagnutije pozicije.

NJEGA I ODRŽAVANJE

Za produljenje životnog vijeka vašeg proizvoda za dječju njegu, održavajte ga čistim i izbjegavajte dugotrajnu izloženost direktnom sunčevom svjetlu. Redovito provjeravajte trošenje kotača i uklonite prašinu i pijesak po potrebi. Skidive tkanine i rubovi mogu se očistiti toplom vodom i blagim sapunom. Zatim dopustite proizvodu da se potpuno osuši, po mogućnosti ne na direktnom sunčevom svjetlu. Ovaj proizvod nije prikladan za upotrebu na plaži, jer pijesak uzrokuje trošenje, a slana voda može uzrokovati rđu. Ako kotači škripe, koristite silikonski sprej, osiguravajući da prodiere u sklop kotača i osovine. Ne perite proizvod u perilici rublja, ne sušite u sušilici ili ne cijedite, osim ako etiketa za njegu na proizvodu ne dopušta te metode.

Neskidive tkanine i rubove možete očistiti čistom vlažnom spužvom i blagim sapunom ili blagim deterdžentom. Dopustite im da se potpuno osuše prije nego ih složite ili pohranite.

U određenim klimatskim uvjetima, tkanine i rubovi mogu biti pogođeni plijesni. Da biste to spriječili, ne slažite ili ne pohranjujte proizvod ako je vlažan ili mokar. Proizvod uvijek pohranjujte u dobro prozračenom prostoru.

FONTOS – Kérjük, figyelmesen olvassa el és őrizze meg későbbi referencia céljából.

Ha nem követi ezeket az utasításokat, gyermekének biztonsága veszélybe kerülhet. Csak az importőr által biztosított alkatrészeket használjon javításra vagy cserére. A túlterhelés vagy helytelen összehajtás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A hosszú ideig tartó közvetlen napsugárzás színváltozást okozhat az anyagokban és szövetekben. Ne tegye ki ezt a terméket szélsőséges hőmérsékletnek, mert ez színváltozást vagy deformációt okozhat.

FIGYELMEZTETÉS – Kérjük, tartsa távol minden csomagolóanyagtól a babákat és gyermekeket a fulladásveszély elkerülése érdekében. Ez a jármű két gyermek számára születéstől legfeljebb 15 kg-ig terjedően készült.

FIGYELMEZTETÉS

- Sose hagyja magára a gyermeket.
- Győződjön meg róla, hogy minden záróeszköz be van-e kapcsolva használat előtt.
- Ügyeljen rá, hogy a gyermek távol legyen ebből a termékből a hajtogatás és kinyitás során, hogy sérülést elkerüljön.
- Ne engedje meg, hogy a gyermek játszhasson ezzel a termékkel.
- Mindig használja a biztonsági övet.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi hordozó, ülés vagy autósülés rögzítő eszközei megfelelően vannak-e beillesztve.
- Ez a termék nem alkalmas futásra vagy görkorcsolyázásra.

TÖBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁS

- Mindig zárja le a fékeket, mielőtt a gyereket be- vagy kiveszi a babakocsiból.
- Rendszeresen ellenőrizze a babakocsi állapotát (varratok, kerekek, fékek, csavarok és anyák, szegek és kiegészítők).
- Ne terhelje túl a kosarat 2 kg-nál nagyobb súllyal.
- Soha ne helyezzen be matracot vagy más támaszt a babakocsiba, autósülésbe vagy hordozóba, hacsak azt a gyártó nem javasolja.
- Ne csatoljon semmilyen elemet vagy kiegészítőt a babakocsira, kivéve azokat, amelyeket a gyártó biztosított vagy jóváhagyott. Az olyan kiegészítők felhelyezése, amelyek lehetővé teszik a terhek szállítását (táska, zacskó stb.) a tolókar és/vagy a hátsó támla és/vagy a jármű oldalán az stabilitást befolyásolja.
- Ne használjon olyan gördeszkákat, amelyeket a gyártó nem hagyott jóvá egy extra gyermek szállítására. Ez veszélyeztetheti a gyermek biztonságát és befolyásolhatja a babakocsit.
- Csak a gyártó/díler által biztosított vagy javasolt alkatrészeket használjon.
- Ha a terméket nem használja, tartsa távol a gyermekektől.
- Sose kezdje el a hajtogatást, ha gyerekek vannak a babakocsiban.
- Óvatosan bányon a babakocs

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

Annak érdekében, hogy megőrizze a gyermekgondozási terméke élettartamát, tartsa tisztán, és kerülje a hosszantartó közvetlen napfénynek való kitettséget. Rendszeresen ellenőrizze a kerekek kopását, és szükség esetén távolítsa el a port és homokot. A levehető szövetkárpitokat és éleket langyos vízzel és enyhén szappanos tisztítószerrel lehet tisztítani. Ezután hagyja, hogy a termék teljesen kiszáradjon, lehetőleg ne közvetlen napsütésben. Ez a termék nem alkalmas a tengerparton történő használatra, mivel a homok kopást okoz, a sós víz pedig rozsdásodást okozhat. Ha a kerekek csikorognak, használjon szilikon spray-t, győződjön meg róla, hogy bejut a kerék és az tengely összeszerelésébe. Ne mossa gépben, ne szárítsa centrifugálással vagy csavarja ki a terméket, hacsak az ápolási címke nem engedélyezi ezeket a módszereket.

A nem levehető szövetkárpitokat és éleket tiszta nedves szivaccsal és enyhe szappannal vagy enyhe tisztítószerrel lehet tisztítani. Hagyd teljesen megszáradni, mielőtt összehajtaná vagy tárolná.

Bizonyos éghajlati viszonyok között a szövetkárpitok és élek penészesek lehetnek. Ennek elkerülése érdekében ne hajtogassa össze vagy ne tárolja a terméket nedves vagy vizes állapotban. Mindig tárolja a terméket egy jól szellőző helyen.

IMPORTANTE – Si prega di leggere attentamente e conservare per riferimento futuro.

La sicurezza del vostro bambino potrebbe essere compromessa se non seguite queste istruzioni. Utilizzate solo pezzi di ricambio forniti dall'importatore per le riparazioni o le sostituzioni. I danni dovuti a sovraccarico o piegatura non corretta non sono coperti. L'esposizione prolungata alla luce solare diretta può causare cambiamenti di colore nei materiali e nei tessuti. Non esponete questo prodotto a temperature estreme, poiché ciò potrebbe causare cambiamenti di colore o deformazioni.

ATTENZIONE – Si prega di tenere tutti i materiali di imballaggio lontano da bambini e neonati per evitare il rischio di soffocamento. Questo veicolo è destinato a due bambini dalla nascita fino a un massimo di 15 kg.

AVVERTENZA

- Non lasciate mai il bambino incustodito.
- Assicuratevi che tutti i dispositivi di blocco siano inseriti prima dell'uso.
- Assicuratevi che il bambino sia lontano da questo prodotto durante l'apertura e la chiusura per evitare lesioni.
- Non permettete al bambino di giocare con questo prodotto.
- Utilizzate sempre il sistema di ritenuta.
- Prima dell'uso, verificate che la culla, il seggiolino o i dispositivi di fissaggio per seggiolini auto siano correttamente installati.
- Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

- Assicuratevi sempre di bloccare i freni prima di inserire o estrarre il bambino dal passeggino.
- Controllate regolarmente le condizioni del passeggino (cuciture, ruote, freni, viti e dadi, rivetti e accessori).
- Non sovraccaricate il cestino con più di 2 kg di merce.
- Non aggiungete mai un materasso o altro supporto al passeggino, al seggiolino auto o alla culla, a meno che non sia raccomandato dal produttore.
- Non attaccate alcun elemento o accessorio al passeggino al di fuori di quelli forniti o approvati dal produttore. L'attacco di accessori che consentono il trasporto di carichi (borse, pochette, ecc.) sulla maniglia e/o sul retro dello schienale e/o sui lati del veicolo influisce sulla stabilità del veicolo.
- Non utilizzate skateboard non approvati dal produttore per trasportare un bambino aggiuntivo. Ciò potrebbe compromettere la sicurezza del vostro bambino e influenzare il passeggino.
- Utilizzate solo pezzi di ricambio forniti o raccomandati dal produttore/distributore.
- Quando il prodotto non è in uso, tenetelo fuori dalla portata dei bambini.
- Non iniziate mai a piegare se ci sono bambini nel passeggino.
- Manipolate con cura il passeggino quando il bambino è al suo interno.
- Per i neonati, si raccomanda di utilizzare la posizione più inclinata.

CURA E MANUTENZIONE

Per prolungare la durata del prodotto per la cura dei bambini, mantenere pulito e evitare l'esposizione prolungata alla luce diretta del sole. Controllare regolarmente l'usura delle ruote e rimuovere eventuali polvere e sabbia. I rivestimenti e i bordi in tessuto rimovibili possono essere puliti con acqua tiepida e un detergente delicato. Successivamente, lasciare asciugare completamente il prodotto, preferibilmente non alla luce diretta del sole. Questo prodotto non è adatto per l'uso sulla spiaggia, poiché la sabbia causa usura e l'acqua salata può causare la formazione di ruggine. Se le ruote scricchiolano, utilizzare uno spray al silicone, assicurandosi che penetri nell'assemblaggio delle ruote e dell'asse. Non lavare in lavatrice, non asciugare in asciugatrice o strizzare, a meno che l'etichetta di cura del prodotto non consenta tali metodi.

I rivestimenti e i bordi in tessuto non rimovibili possono essere puliti con una spugna umida e sapone delicato o un detergente delicato. Lasciarli asciugare completamente prima di piegarli o riporli.

In alcuni climi, i rivestimenti e i bordi possono essere influenzati dalla muffa. Per evitare ciò, non piegare o riporre il prodotto se è umido o bagnato. Conservare sempre il prodotto in un'area ben ventilata.

IMPORTANT – Veuillez lire attentivement et conserver pour référence future.

La sécurité de votre enfant peut être compromise si vous ne suivez pas ces instructions. Utilisez uniquement des pièces de rechange fournies par l'importateur pour les réparations ou les remplacements. Les dommages dus à une surcharge ou à un pliage incorrect ne sont pas couverts. Une exposition prolongée au soleil direct peut entraîner des changements de couleur dans les matériaux et les tissus. Ne exposez pas ce produit à des températures extrêmes, car cela peut entraîner des changements de couleur ou des déformations.

AVERTISSEMENT – Veuillez garder tout matériau d'emballage hors de la portée des bébés et des enfants pour éviter les risques d'étouffement. Ce véhicule est destiné à deux enfants de la naissance jusqu'à un maximum de 15 kg.

AVERTISSEMENT

- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- Assurez-vous que l'enfant est éloigné de ce produit lors du pliage et du dépliage pour éviter les blessures.
- Ne laissez pas l'enfant jouer avec ce produit.
- Utilisez toujours le système de retenue.
- Avant utilisation, vérifiez si la nacelle, le siège ou les dispositifs de fixation du siège auto sont correctement installés.
- Ce produit n'est pas adapté à la course à pied ou au patinage.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- Verrouillez toujours les freins avant d'insérer ou de retirer l'enfant de la poussette.
- Vérifiez régulièrement l'état de la poussette (coutures, roues, freins, vis et écrous, rivets et accessoires).
- Ne surchargez pas le panier avec plus de 2 kg de marchandises.
- N'ajoutez jamais de matelas ou autre support à votre poussette, siège auto ou nacelle, sauf si cela est recommandé par le fabricant.
- N'attachez aucun élément ou accessoire à la poussette sauf ceux fournis ou approuvés par le fabricant. Attacher des accessoires permettant de transporter des charges (sac, pochette, etc.) sur la poignée et/ou le dossier arrière et/ou les côtés du véhicule affecte la stabilité du véhicule.
- N'utilisez pas de planches à roulettes non approuvées par le fabricant pour transporter un enfant supplémentaire. Cela pourrait compromettre la sécurité de votre enfant et influencer la poussette.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant/distributeur.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, gardez le produit hors de portée des enfants.
- Ne commencez jamais à plier si des enfants sont dans la poussette.
- Manipulez la poussette avec précaution lorsque l'enfant est dedans.
- Pour les nouveau-nés, l'utilisation de la position la plus inclinée est recommandée.

ENTRETIEN

Pour prolonger la durée de vie de votre produit de puériculture, maintenez-le propre et évitez une exposition prolongée à la lumière directe du soleil. Vérifiez régulièrement l'usure des roues et retirez toute poussière et sable éventuels. Les revêtements et les bords en tissu amovibles peuvent être nettoyés avec de l'eau tiède et un détergent doux. Ensuite, laissez le produit sécher complètement, de préférence pas en plein soleil. Ce produit n'est pas adapté à une utilisation sur la plage, car le sable provoque une usure et l'eau salée peut entraîner la formation de rouille. Si les roues grincent, utilisez un spray au silicone, en veillant à ce qu'il pénètre dans l'assemblage des roues et de l'essieu. Ne lavez pas en machine, ne séchez pas en machine ou n'essorez pas le produit, sauf si l'étiquette de soin du produit le permet.

Les revêtements et les bords en tissu non amovibles peuvent être nettoyés avec une éponge humide et du savon doux ou un détergent doux. Laissez-les sécher complètement avant de les plier ou de les ranger.

Dans certains climats, les revêtements et les bords peuvent être affectés par la moisissure. Pour éviter cela, ne pliez pas ou ne rangez pas le produit s'il est humide ou mouillé. Rangez toujours le produit dans une zone bien ventilée.

VIKTIGT – Var vänlig läs noggrant och spara för framtida referens.

Säkerheten för ditt barn kan äventyras om du inte följer dessa instruktioner. Använd endast reservdelar som tillhandahålls av importören för reparationer eller utbyte. Skador på grund av överbelastning eller felaktig hopfällning täcks inte. Långvarig exponering för direkt solljus kan leda till färgförändringar i material och tyger. Utsätt inte den här produkten för extrema temperaturer, eftersom det kan orsaka färgförändringar eller deformationer.

WARNING – Vänligen håll allt förpackningsmaterial borta från spädbarn och barn för att undvika kvävningsrisk. Den här vagnen är avsedd för två barn från födseln upp till maximalt 15 kg.

WARNING

- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Se till att alla låsanordningar är fastlåsta före användning.
- Se till att barnet hålls borta från den här produkten vid ihopfällning och uppfällning för att undvika skador.
- Låt inte barnet leka med den här produkten.
- Använd alltid säkerhetsbältet.
- Kontrollera före användning att liggdelen, sätet eller fästnanordningarna för bilbarnstolen är korrekt installerade.
- Denna produkt är inte avsedd för löpning eller skridskoåkning.

YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR

- Se alltid till att bromsarna är låsta innan du sätter i eller tar ur barnet från barnvagnen.
- Kontrollera regelbundet barnvagnens skick (sömmar, hjul, bromsar, skruvar och muttrar, nitlar och tillbehör).
- Överbelasta inte korgen med mer än 2 kg varor.
- Lägg aldrig till en madrass eller annat stöd i din barnvagn, bilbarnstol eller bärväska om inte tillverkaren rekommenderar det.
- Lägg inte till några element eller tillbehör till barnvagnen utom de som tillhandahålls eller godkänns av tillverkaren. Att fästa tillbehör som tillåter transport av laster (väska, väska etc.) på handtaget och/eller baksidan av ryggstödet och/eller sidorna av fordonet påverkar stabiliteten i fordonet.
- Använd inte skateboard som inte godkänts av tillverkaren för att transportera ett extra barn. Det kan äventyra ditt barns säkerhet och påverka barnvagnen.
- Använd endast reservdelar som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren/distributören.
- När produkten inte används ska den förvaras utom räckhåll för barn.
- Börja aldrig att fälla ihop om det finns barn i barnvagnen.
- Hantera barnvagnen försiktigt när barnet är i den.
- För nyfödda rekommenderas användning av den mest lutande positionen.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

För att förlänga livslängden på din barnvårdsprodukt, håll den ren och undvik långvarig exponering för direkt solljus. Kontrollera regelbundet hjulens slitage och ta bort eventuell damm och sand. Avtagbara tygförkläden och kanter kan rengöras med ljummet vatten och en mild tvål. Låt produkten sedan torka helt, helst inte i direkt solljus. Den här produkten är inte lämplig för användning på stranden, eftersom sanden orsakar slitage och saltvattnet kan orsaka rostbildning. Om hjulen skriker, använd en silikonspray och se till att den tränger in i hjulens och axelns montering. Tvätta inte i maskin, torka inte i torktumlare eller vrid inte ur produkten, om inte skötselrådet på produkten tillåter sådana metoder.

Tygförkläden och kanter som inte går att ta av kan rengöras med en fuktig trasa och mild tvål eller ett mildt rengöringsmedel. Låt dem torka helt innan du viker ihop eller förvarar dem.

I vissa klimat kan tygförkläden och kanter påverkas av mögel. För att undvika detta, vik inte ihop eller förvara produkten om den är fuktig eller blöt. Förvara alltid produkten på en väl ventilerad plats.

Viktig – Vennligst les nøye og oppbevar for fremtidig referanse.

Sikkerheten til barnet ditt kan bli kompromittert hvis du ikke følger disse instruksjonene. Bruk kun reservedeler som leveres av importøren for reparasjoner eller utskifting. Skader forårsaket av overbelastning eller feil folding dekkes ikke. Langvarig eksponering for direkte sollys kan føre til fargeendringer i materialer og stoffer. Ikke utsett dette produktet for ekstreme temperaturer, da dette kan føre til fargeendringer eller deformasjoner.

ADVARSEL – Vennligst hold all emballasje unna babyer og barn for å unngå kvelningsfare. Denne vognen er beregnet for to barn fra fødsel opp til maksimalt 15 kg.

ADVARSEL

- Ikke forlat barnet uten tilsyn.
- Forsikre deg om at alle låseinnretninger er låst før bruk.
- Pass på at barnet holdes borte fra dette produktet ved sammenfolding og oppfolding for å unngå skader.
- Ikke la barnet leke med dette produktet.
- Bruk alltid sikkerhetsbeltet.
- Kontroller før bruk at vognkurven, setet eller festeanordningene for bilsetet er korrekt installert.
- Dette produktet er ikke beregnet for løping eller skøyting.

YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Pass alltid på å låse bremsene før du setter inn eller tar ut barnet fra barnevognen.
- Sjekk jevnlig tilstanden til barnevognen (sømmer, hjul, bremsene, skruer og muttere, nitter og tilbehør).
- Ikke overbelast kurven med mer enn 2 kg varer.
- Legg aldri til en madrass eller annet støtte i barnevognen, bilsetet eller bæreposen med mindre produsenten anbefaler det.
- Legg ikke til noen elementer eller tilbehør til barnevognen uten de som leveres eller godkjennes av produsenten. Å feste tilbehør som tillater transport av laster (veske, bag osv.) på håndtaket og/eller baksiden av ryggstøttet og/eller sidene av kjøretøyet påvirker stabiliteten i kjøretøyet.
- Ikke bruk skateboard som ikke er godkjent av produsenten for å transportere et ekstra barn. Dette kan sette barnets sikkerhet i fare og påvirke barnevognen.
- Bruk kun reservedeler som leveres eller anbefales av produsenten/distributøren.
- Når produktet ikke er i bruk, bør det oppbevares utilgjengelig for barn.
- Begynn aldri å brette sammen hvis det er barn i barnevognen.
- Håndter barnevognen forsiktig når barnet er i den.
- For nyfødte anbefales det å bruke den mest tilbaketrente posisjonen.

VEDLIKEHOLD OG PLEIE

For å forlenge levetiden til ditt barnevårdsprodukt, hold det rent og unngå langvarig eksponering for direkte sollys. Sjekk jevnlig slitasjen på hjulene og fjern eventuell støv og sand. Avtagbare stofftrekk og kanter kan rengjøres med lunkent vann og en mild såpe. La deretter produktet tørke helt, helst ikke i direkte sollys. Dette produktet er ikke egnet for bruk på stranden, da sanden forårsaker slitasje og saltvann kan forårsake rustdannelse. Hvis hjulene skriker, bruk en silikon spray og sørg for at den trenger inn i hjulens og akslingens montering. Ikke vask i maskin, tørk ikke i tørketrommel eller vri ut produktet, med mindre pleieetiketten på produktet tillater slike metoder.

Stofftrekk og kanter som ikke kan fjernes kan rengjøres med en fuktig klut og mildt såpevann eller et mildt rengjøringsmiddel. La dem tørke helt før du bretter dem sammen eller lagrer dem.

I noen klimaer kan stofftrekk og kanter påvirkes av mugg. For å unngå dette, brett ikke sammen eller lagre produktet hvis det er fuktig eller vått. Oppbevar alltid produktet på et godt ventilert sted.

DŮLEŽITÉ – Prosím, pečlivě si přečtete a ponechte si pro budoucí odkaz.

Bezpečnost vašeho dítěte může být ohrožena, pokud nebudete dodržovat tyto pokyny. Používejte pouze náhradní díly dodané dovozcem pro opravy nebo výměnu. Škody způsobené přetížením nebo nesprávným skládáním nejsou kryty. Dlouhodobá expozice přímému slunečnímu záření může vést ke změnám barev materiálů a látek. Tento produkt nevystavujte extrémním teplotám, protože by to mohlo způsobit změny barev nebo deformace.

UPOZORNĚNÍ – Prosím, udržujte veškerý obalový materiál mimo dosah kojenců a dětí, abyste zabránili nebezpečí udušení. Tento vozík je určen pro dva děti od narození do maximálně 15 kg.

UPOZORNĚNÍ

- Nikdy nechte dítě bez dozoru.
- Ujistěte se, že všechny zámkové zařízení jsou před použitím uzamčeny.
- Dbáme na to, aby dítě bylo vzdáleno tomuto produktu při skládání a rozkládání, abyste předešli zranění.
- Nedovolte dítěti hrát si s tímto produktem.
- Vždy používejte bezpečnostní pás.
- Před použitím ověřte, zda jsou korba, sedadlo nebo upevňovací prvky pro autosedačku správně nainstalovány.
- Tento produkt není určen k běhu nebo bruslení.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Vždy se ujistěte, že jsou brzdy uzamčeny, než dítě vložíte nebo vyjmete z kočárku.
- Pravidelně kontrolujte stav kočárku (švy, kola, brzdy, šrouby a matice, nýty a příslušenství).
- Nepřetěžujte košík více než 2 kg zbožím.
- Nikdy nepřidávejte do kočárku, autosedačky nebo tašky matraci nebo jinou podporu, pokud to výrobce nedoporučuje.
- Nepřidávejte do kočárku žádné prvky nebo příslušenství, pokud nejsou dodány nebo schváleny výrobcem. Připevnění příslušenství umožňující přepravu nákladů (taška, kabelka atd.) na madle a/nebo zadní straně opěradla a/nebo po stranách vozidla ovlivňuje stabilitu vozidla.
- Nepoužívejte skateboardy, které nebyly schváleny výrobcem, k přepravě dalšího dítěte. To může ohrozit bezpečnost vašeho dítěte a ovlivnit kočárek.
- Používejte pouze náhradní díly dodané nebo doporučené výrobcem/distributorem.
- Když produkt není využíván, udržujte ho mimo dosah dětí.
- Nikdy nezačínajte skládat, pokud jsou v kočárku děti.
- S kočárkem zacházejte opatrně, když je v něm dítě.
- Pro novorozence se doporučuje použití

ÚDRŽBA A OŠETŘOVÁNÍ

Abyste prodloužili životnost vašeho dětského produktu, udržujte ho čistý a vyhněte se dlouhodobé expozici přímému slunečnímu záření. Pravidelně kontrolujte opotřebení kol a odstraňte případný prach a písek. Odnímatelné látkové potahy a lemy lze čistit teplou vodou a jemným mýdlem. Poté nechte produkt úplně vyschnout, ideálně ne na přímém slunečním světle. Tento produkt není vhodný pro použití na pláži, protože písek způsobuje opotřebení a mořská voda může způsobit korozi. Pokud se kola skřípou, použijte silikonový sprej a ujistěte se, že se dostane do montáže kol a náprav. Neperte v pračce, nesusušte v sušičce ani neotáčejte produkt, pokud to péčová štítku na produktu neumožňuje.

Nelze odnímatelné látkové potahy a lemy lze čistit vlhkým hadříkem a mírným mýdlem nebo jemným čisticím prostředkem. Nechte je úplně uschnout před složením nebo uložením.

V některých klimatických podmínkách mohou být látkové potahy a lemy ovlivněny plísní. Abyste tomu předešli, neskládejte nebo neukládejte produkt, pokud je vlhký nebo mokrá. Produkt vždy uchovávejte na dobře větraném místě.

DÔLEŽITÉ – Prosím, dôkladne si prečítajte a ponechajte si na budúce referencie.

Bezpečnosť vášho dieťaťa môže byť ohrozená, ak tieto pokyny nedodržíte. Používajte iba náhradné diely dodané dovozcom na opravy alebo výmenu. Škody spôsobené preťažením alebo nesprávnym skladaním nie sú kryté. Dlhodobá expozícia priamemu slnečnému žiareniu môže viesť k zmenám farieb materiálov a látok. Tento produkt nevystavujte extrémnym teplotám, pretože to môže spôsobiť zmeny farieb alebo deformácie.

UPOZORNENIE – Prosím, udržiavajte všetok obalový materiál mimo dosahu bábätiiek a detí, aby ste zabránili nebezpečenstvu udušenia. Tento vozík je určený pre dve deti od narodenia do maximálne 15 kg.

UPOZORNENIE

- Nikdy nechávajte dieťa bez dozoru.
- Uistite sa, že všetky uzamykacie zariadenia sú pred použitím zatvorené.
- Dávajte pozor, aby bolo dieťa pri skladaní a rozkladaní tohto produktu ďaleko, aby ste predišli zraneniam.
- Nedovoľte dieťaťu hrať sa s týmto produktom.
- Vždy používajte bezpečnostný pás.
- Pred použitím skontrolujte, či sú kočík, sedadlo alebo uchytienia pre autosedačku správne nainštalované.
- Tento produkt nie je určený na beh alebo korčuľovanie.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Vždy sa uistite, že sú brzdy uzamknuté, predtým ako dáte dieťa do kočíka alebo ho z neho vyberiete.
- Pravidelne kontrolujte stav kočíka (švy, kolesá, brzdy, skrutky a matice, nity a príslušenstvo).
- Nepreťažujte košík viac ako 2 kg tovarom.
- Nikdy nepridávajte do kočíka, autosedačky alebo tašky matrac alebo inú podporu, pokiaľ výrobca neodporúča.
- Nepripájajte do kočíka žiadne prvky alebo príslušenstvo, pokiaľ nie sú dodané alebo schválené výrobcom. Pripojenie príslušenstva umožňujúceho prepravu nákladu (taška, kabelka atď.) na madlo a/alebo zadnú časť opierky a/alebo po stranách vozidla ovplyvňuje stabilitu vozidla.
- Nepoužívajte skateboardy, ktoré nie sú schválené výrobcom, na prepravu ďalšieho dieťaťa. To môže ohroziť bezpečnosť vášho dieťaťa a ovplyvniť kočík.
- Používajte iba náhradné diely dodané alebo odporúčané výrobcom/distribútorom.
- Keď produkt nie je používaný, udržiavajte ho mimo dosahu detí.
- Nikdy nezačínajte skladať, ak sú v kočíku deti.
- S kočíkom zaobchádzajte opatrne, keď je v ňom dieťa.
- Pre novorodencov sa odporúča použiť najviac naklonenú polohu

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

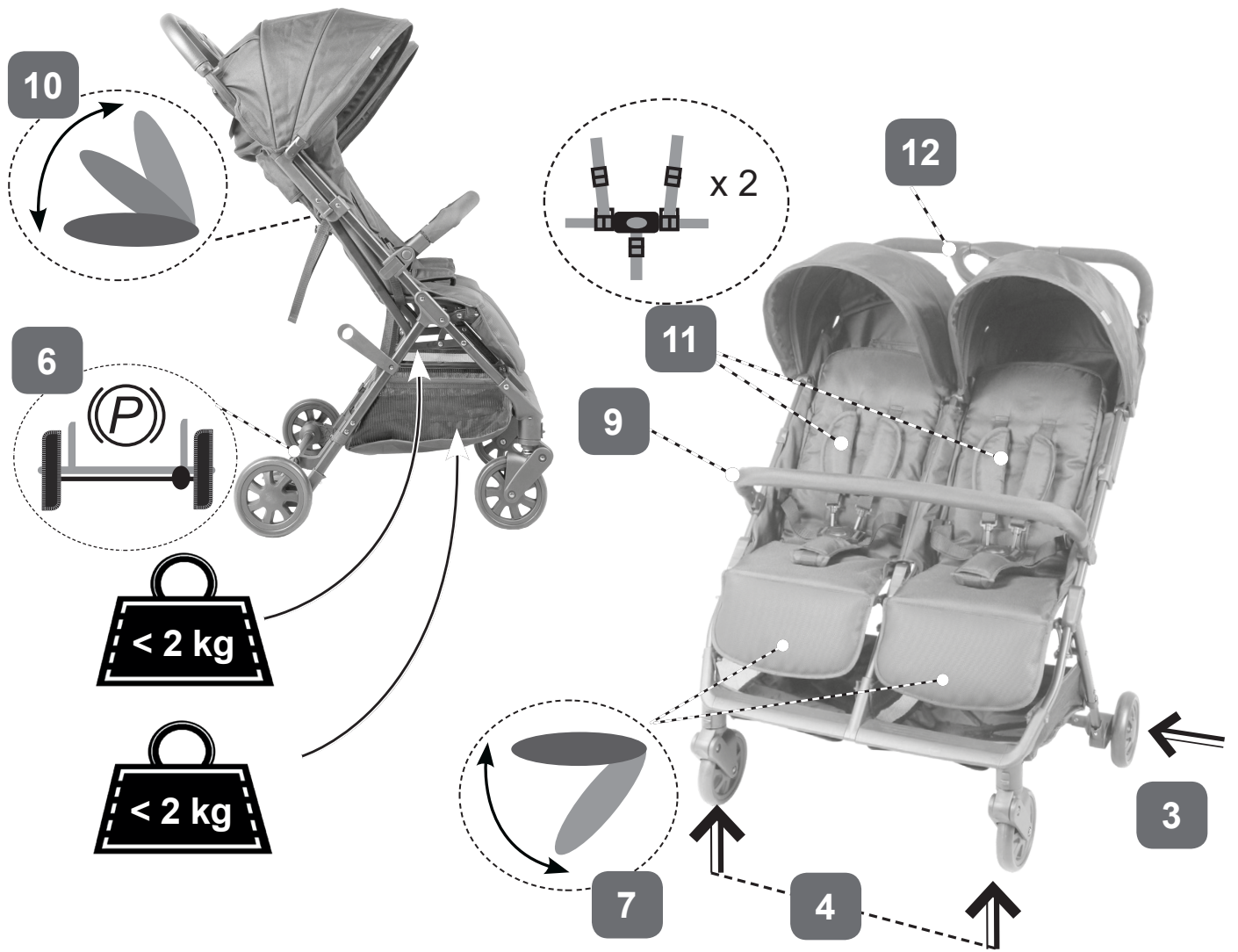
Na predĺženie životnosti vášho detského produktu udržiavajte čistý a vyhýbajte sa dlhodobej expozícii priameho slnečného žiarenia. Pravidelne kontrolujte opotrebenie kolies a odstraňujte prach a piesok. Odnímateľné textilné potahy a lemy je možné čistiť teplou vodou a jemným mydlom. Potom nechajte produkt úplne vyschnúť, ideálne nie na priamom slnečnom svetle. Tento produkt nie je vhodný na použitie na pláži, pretože piesok spôsobuje opotrebenie a morská voda môže spôsobiť koróziu. Ak kolesá skrípajú, použite silikónový sprej a uistite sa, že sa dostane do montáže kolies a nápravy. Neperte v práčke, nesušte v sušičke ani neotáčajte produkt, ak to péčový štítok na produkte neumožňuje.

Nedajte odnímateľné textilné potahy a lemy je možné čistiť vlhkou handričkou a miernym mydlom alebo jemným čističom. Nechajte ich úplne vyschnúť pred zložením alebo uložením.

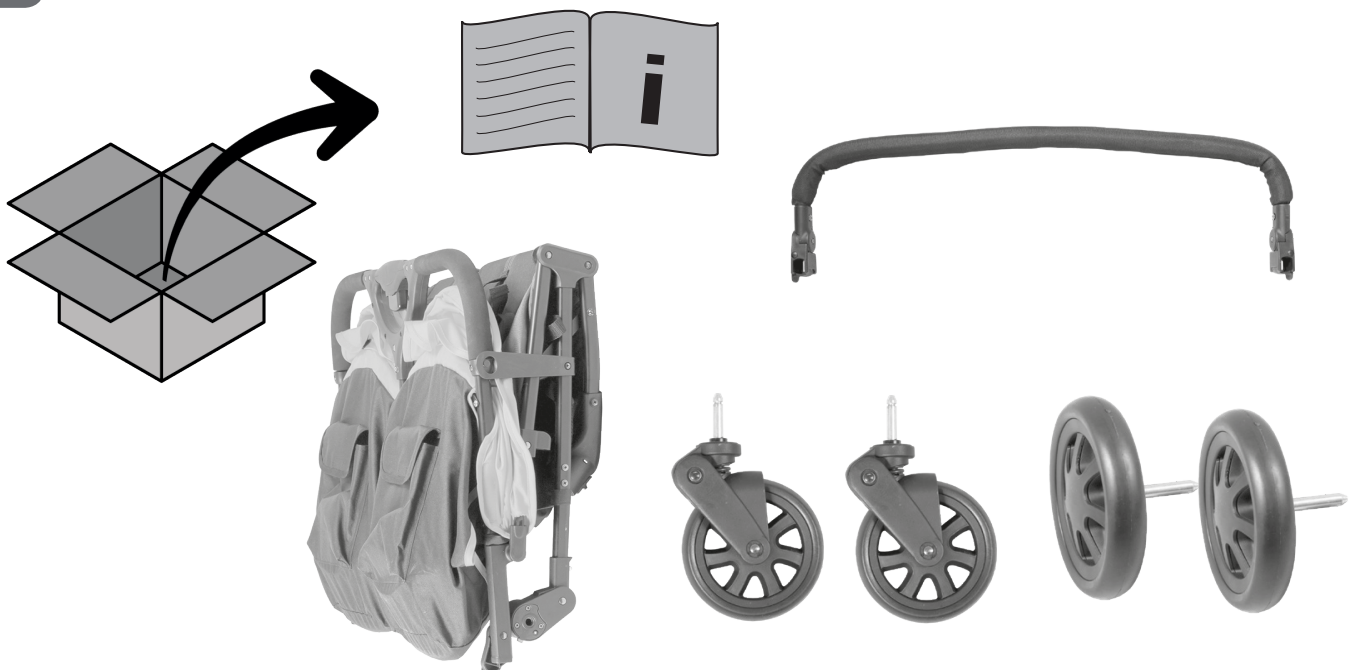
V niektorých klimatických podmienkach môžu byť textilné potahy a lemy ovplyvnené plesňami. Aby ste tomu predišli, neskladujte alebo neukladajte produkt, ak je vlhký alebo mokrý. Produkt vždy uchovávajte na dobre vetranom mieste..

- 1** DE - Inhalt der Box | EN - Box content | SL - Vsebina škatle | HR - Sadržaj kutije | HU - Doboz tartalma | IT - Contenuto della confezione | FR - Contenu du carton | SE - Lådans innehåll | NO - Innholdet i esken | CZ - Obsah krabice | SK - Obsah krabice
- 2** DE - Entfaltung | EN - Unfolding | SL - Razprostiranje | HR - Rasklapanje | HU - Kibontás | IT - Dispiegamento | FR - Dépliage | SE - Utveckling | NO - Utfoldelse | CZ - Rozložení | SK - Rozkladanie
- 3** DE - Montage der hinteren Räder | EN - Assembly of the rear wheels | SL - Montaža zadnjih koles | HR - Montaža stražnjih kotača | HU - A hátsó kerekek összeszerelése | IT - Montaggio delle ruote posteriori | FR - Montage des roues arrière | SE - Montering av bakre hjulen | NO - Montering av de bakre hjulene | CZ - Montáž zadních kol | SK - Montáž zadných kol
- 4** DE - Positionierung der vorderen Radblöcke | EN - Positioning of the front wheel blocks | SL - Pozicioniranje sprednjih kolesnih blokov | HR - Pozicioniranje prednjih blokova kotača | HU - Az első kerékblokkok elhelyezése | IT - Posizionamento dei blocchi ruota anteriori | FR - Positionnement des blocs de roue avant | SE - Positionering av de främre hjulblocken | NO - Plassering av de fremre hjulblokkene | CZ - Pozicování předních kolečkových bloků | SK - Pozicionovanie predných kolieskových blokov
- 5a** DE - Schwenkräder | EN - Swivel wheels | SL - Vrtljiva kolesa | HR - Okretni kotači | HU - Forgó kerekek | IT - Ruote pivotanti | FR - Roues pivotantes | SE - Svänghjul | NO - Svinghjul | CZ - Otočná kola | SK - Otočné kolesá
- 5b** DE - Feststellräder | EN - Locking wheels | SL - Zaklepna kolesa | HR - Kotači za zaključavanje | HU - Záróke-rekek | IT - Ruote con blocco | FR - Roues verrouillables | SE - Låsbara hjul | NO - Låsbare hjul | CZ - Uzamykatelná kola | SK - Uzamykatel'né kolesá
- 6a** DE - Anwendung der Bremse | EN - Application of the brake | SL - Uporaba zavore | HR - Primjena kočnice | HU - A fék alkalmazása | IT - Applicazione del freno | FR - Application du frein | SE - Användning av bromsen | NO - Bruk av bremsen | CZ - Použití brzdy | SK - Použitie brzdy
- 6b** DE - Entfernen der Bremse | EN - Removal of the brake | SL - Odstranitev zavore | HR - Uklanjanje kočnice | HU - A fék eltávolítása | IT - Rimozione del freno | FR - Retrait du frein | SE - Borttagning av bromsen | NO - Fjerning av bremsen | CZ - Odstranění brzdy | SK - Odstránenie brzdy
- 7** DE - Fußstütze | EN - Footrest | SL - Naslon za noge | HR - Naslon za noge | HU - Lábtartó | IT - Poggiapiedi | FR - Repose-pieds | SE - Fotstöd | NO - Fotstøtte | CZ - Opěrka nohou | SK - Podpätková opierka
- 8** DE - Sonnendachmit Fenster | EN - Sun canopy with window | SL - Senčnik z oknom | HR - Sjenilo s prozorom | HU - Napellenző ablakkal | IT - Tendina parasole con finestra | FR - Canopy solaire avec fenêtre | SE - Solskydd med fönster | NO - Solskjerm med vindu | CZ - Sluneční stříška s oknem | SK - Slniečko s oknom
- 9a** DE - Montage/Demontage des Stoßfängers | EN - Assembly/Disassembly of the bumper | SL - Montaža/-Demontaža odbijača | HR - Montaža/Demontaža branika | HU - Ütköző szerelése/demontálása | IT - Montaggio/Smontaggio del paracolpi | FR - Montage/Démontage du pare-chocs | SE - Montering/Demontering av stötfångaren | NO - Montering/Demontering av støtfangeren | CZ - Montáž/Demontáž nárazníku | SK - Montáž/Demontáž nárazníka
- 9b** DE - Zusammenklappen des Stoßfängers | EN - Folding of the bumper | SL - Zlaganje odbijača | HR - Sklapanje branika | HU - Ütköző összehajtása | IT - Piegatura del paracolpi | FR - Pliage du pare-chocs | SE - Ihopfällning av stötfångaren | NO - Sammenfolding av støtfangeren | CZ - Skládání nárazníku | SK - Skladanie nárazníka

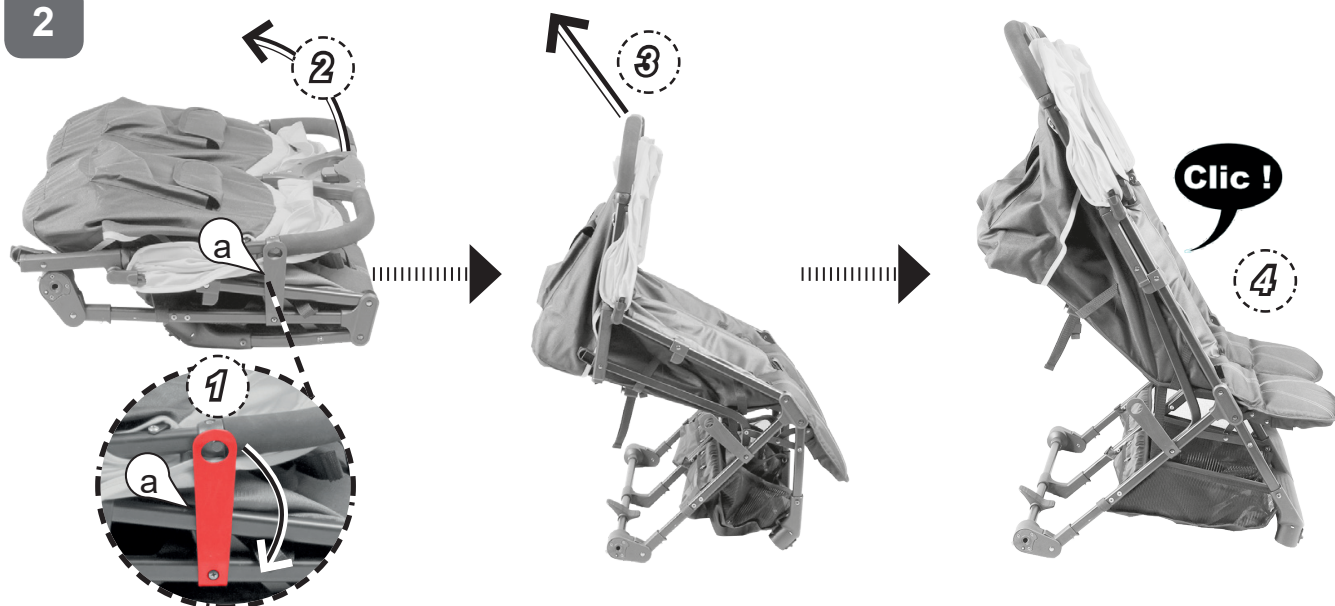
- 10** DE - Einstellung der Rückenlehne | EN - Adjustment of the backrest | SL - Nastavitev naslona za hrbet | HR - Podešavanje naslona za leđa | HU - A háttámla beállítása | IT - Regolazione dello schienale | FR - Réglage du dossier | SE - Justering av ryggstödet | NO - Justering av ryggstøtten | CZ - Nastavení opěradla | SK - Nastavenie operadla
- 11a** DE - Öffnen der Gurtschnallen | EN - Opening of the belt buckles | SL - Odpiranje pasovnih zaponk | HR - Otvorite kopče pojasa | HU - A biztonsági öv csatjainak kinyitása | IT - Apertura delle fibbie delle cinture | FR - Ouverture des boucles de ceinture | SE - Öppning av bältespännen | NO - Åpning av beltespenner | CZ - Otevírání spon pásů | SK - Otvorenie prackiek pásov
- 11b** DE - Schließen der Gurtschnallen | EN - Closing of the belt buckles | SL - Zapiranje pasovnih zaponk | HR - Zatvaranje kopča pojasa | HU - A biztonsági öv csatjainak bezárása | IT - Chiusura delle fibbie delle cinture | FR - Fermeture des boucles de ceinture | SE - Stängning av bältespännen | NO - Lukking av beltespenner | CZ - Zavírání spon pásů | SK - Zatvorenie prackiek pásov
- 11c** DE - Gurtsystem 0-6 Monate | EN - Harness system 0-6 months | SL - Sistem pasov 0-6 mesecev | HR - Sustav pojasa 0-6 mjeseci | HU - 0-6 hónapos hámrendszer | IT - Sistema di cinture 0-6 mesi | FR - Système de harnais 0-6 mois | SE - Selen system 0-6 månader | NO - Sele system 0-6 måneder | CZ - Pásový systém 0-6 měsíců | SK - Bezpečnostný systém 0-6 mesiacov
- 11d** DE - Gurtsystem 6-36 Monate | EN - Harness system 6-36 months | SL - Sistem pasov 6-36 mesecev | HR - SSustav pojaseva 6-36 mjeseci | HU - 6-36 hónapos kori biztonsági övrendszer | IT - Sistema di cinture 6-36 mesi | FR - Système de harnais 6-36 mois | SE - Säkerhetssystem 6-36 månader | NO - Sikkerhetssystem 6-36 måneder | CZ - Systém pásů 6-36 měsíců | SK - Bezpečnostný systém 6-36 mesiacov
- 11e** DE - Einstellung des Gurtsystems | EN - Adjustment of the harness system | SL - Nastavitev sistema pasov | HR - Podešavanje sustava pojaseva | HU - A biztonsági övrendszer beállítása | IT - Regolazione del sistema di cinture | FR - Réglage du système de harnais | SE - Justering av säkerhetssystemet | NO - Justering av sikkerhetssystemet | CZ - Nastavení systému pásů | SK - Nastavenie bezpečnostného systému
- 12** DE - ZUSAMMENKLAPPEN | EN - FOLDING | SL - ZLAGANJE | HR - SKLAPANJE | HU - ÖSSZEHAJTÁS | IT - PIEGATURA | FR - PLIAGE | SE - IHOPFÄLLNING | NO - SAMMENFOLDING | CZ - SKLÁDÁNÍ | SK - SKLADANIE
- 13a** DE - REGELMÄSSIGE WARTUNG | EN - REGULAR MAINTENANCE | SL - REDNO VZDRŽEVANJE | HR - REDOVITO ODRŽAVANJE | HU - RENDSZERES KARBANTARTÁS | IT - MANUTENZIONE REGOLARE | FR - ENTRETIEN RÉGULIER | SE - REGELBUNDEN UNDERHÅLL | NO - REGELMESSIG VEDLIKEHOLD | CZ - PRŮBĚŽNÁ ÚDRŽBA | SK - PRÁVIDELNÁ ÚDRŽBA
- 13b** DE - TIEFGEHENDE WARTUNG | EN - IN-DEPTH MAINTENANCE | SL - PODROBNO VZDRŽEVANJE | HR - DETALJNO ODRŽAVANJE | HU - ALAPOS KARBANTARTÁS | IT - MANUTENZIONE APPROFONDITA | FR - ENTRETIEN APPROFONDI | SE - GRUNDLIG UNDERHÅLL | NO - GRUNDIG VEDLIKEHOLD | CZ - HLUBOKÁ ÚDRŽBA | SK - HĽBKOVÁ ÚDRŽBA
- 14** DE - LAGERUNG | EN - STORAGE | SL - SHRANJEVANJE | HR - SKLADIŠTENJE | HU - TÁROLÁS | IT - CONSERVAZIONE | FR - STOCKAGE | SE - FÖRVARING | NO - OPPBEVARING | CZ - USKLADNĚNÍ | SK - SKLADOVANIE



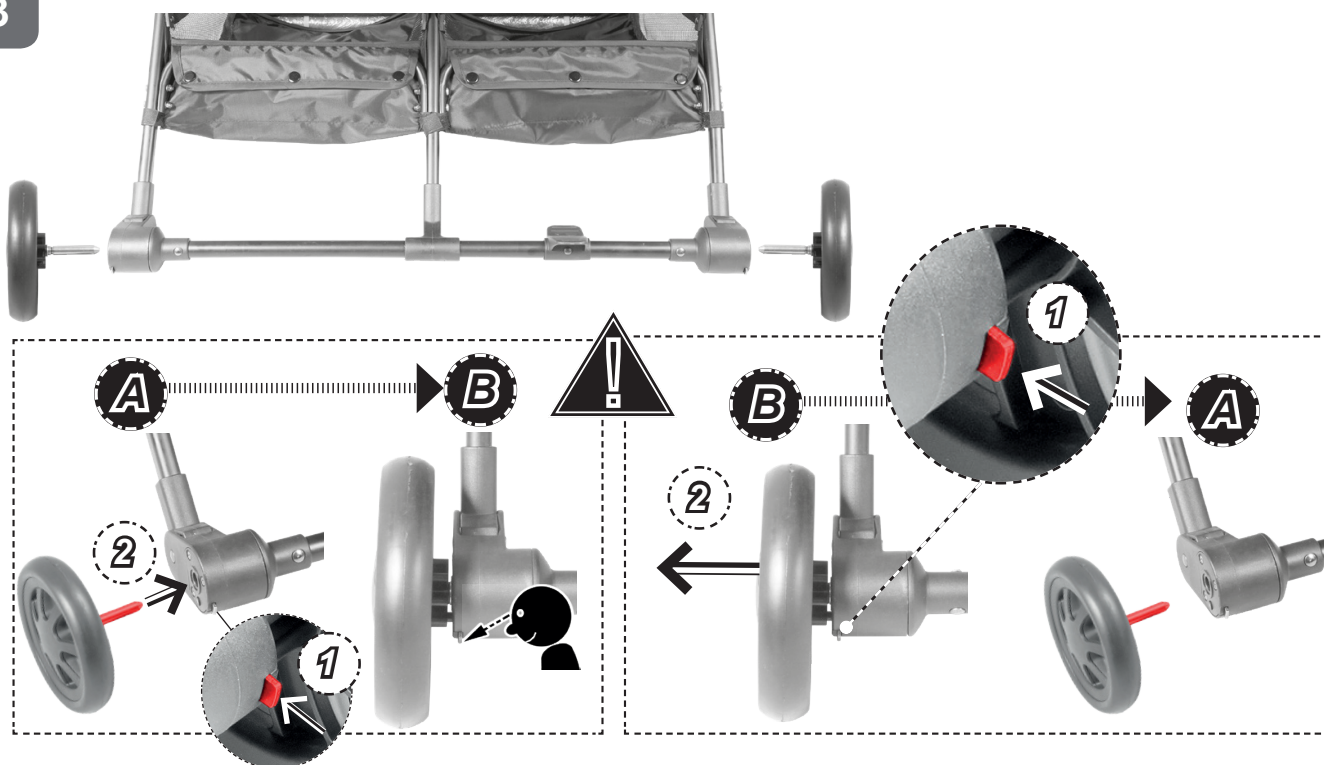
1



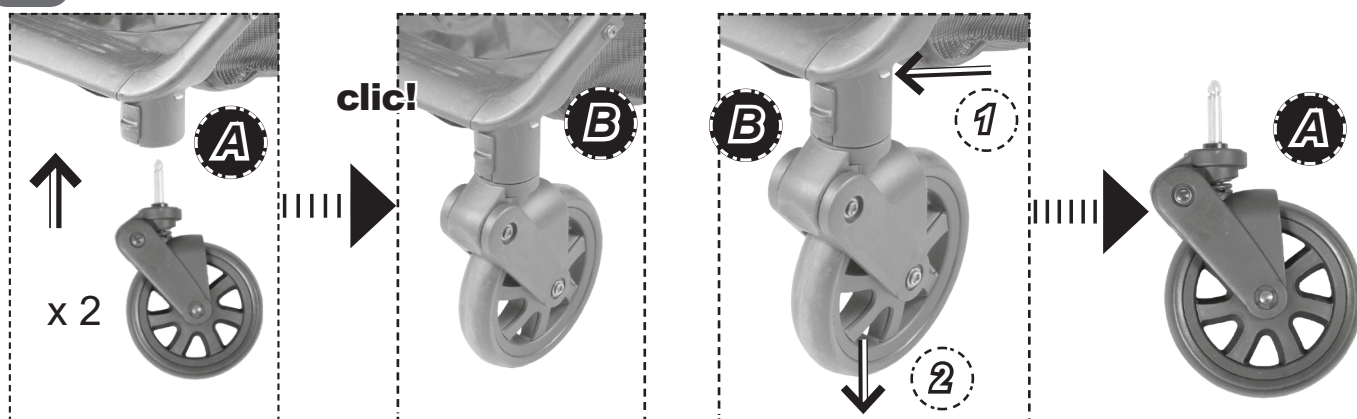
2



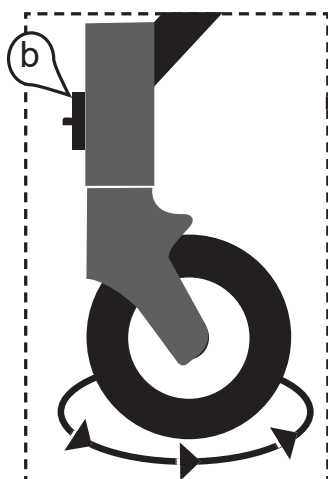
3



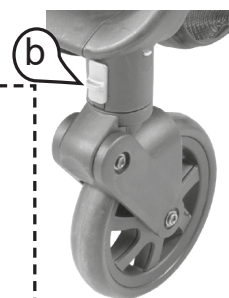
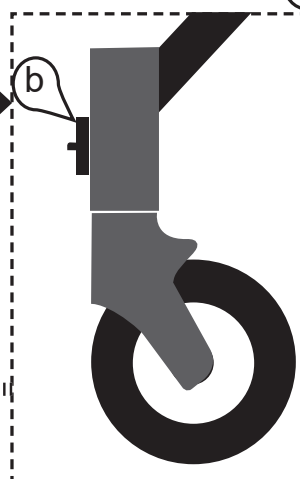
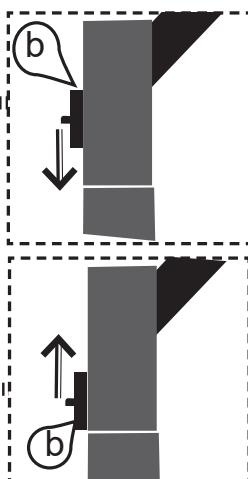
4



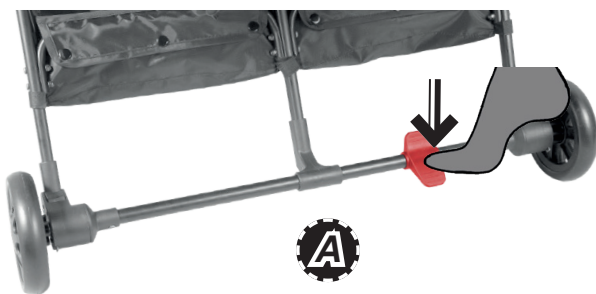
5a



5b

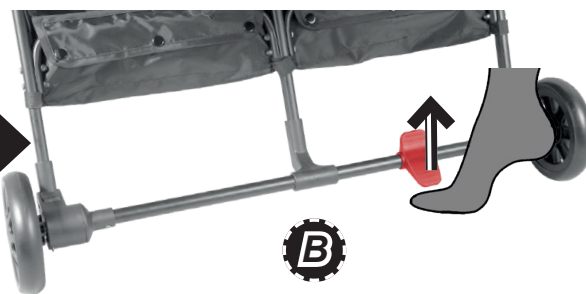


6a



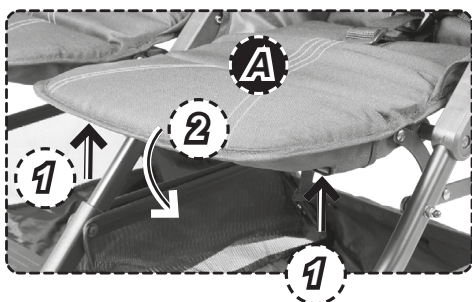
A

6b



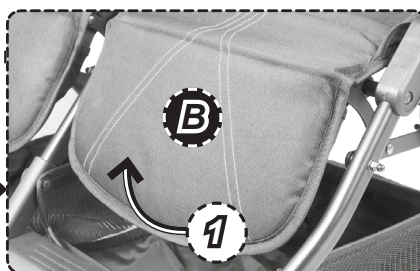
B

7



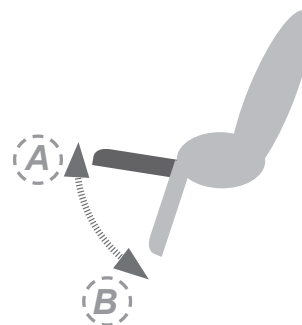
2

1



B

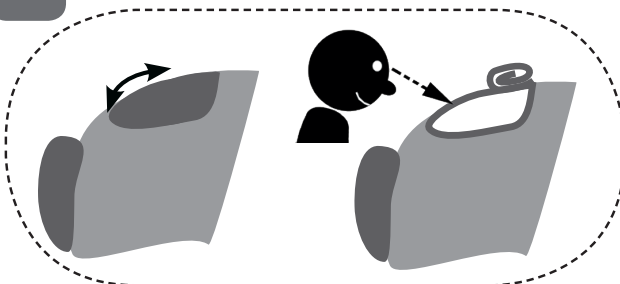
1



A

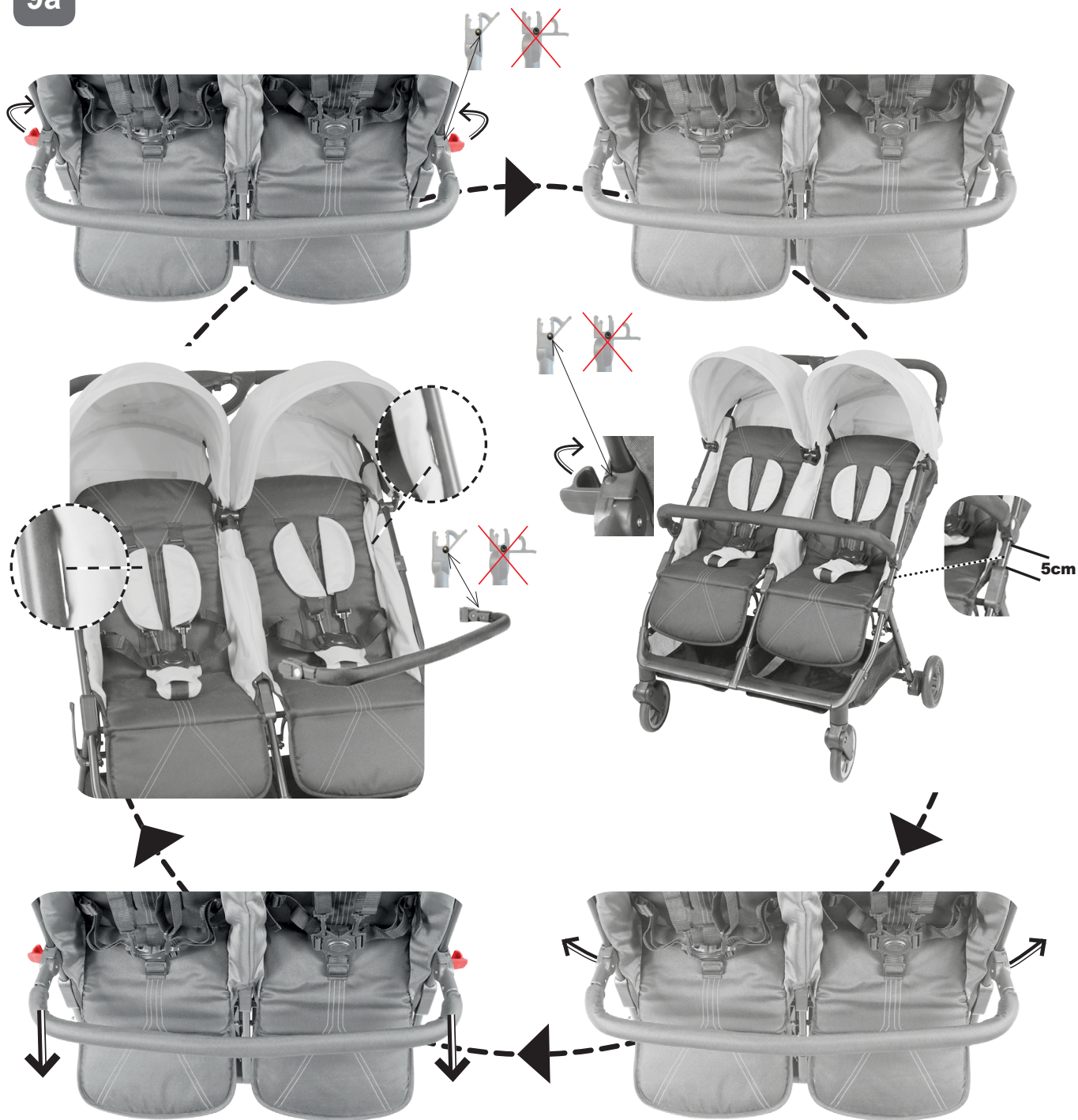
B

8

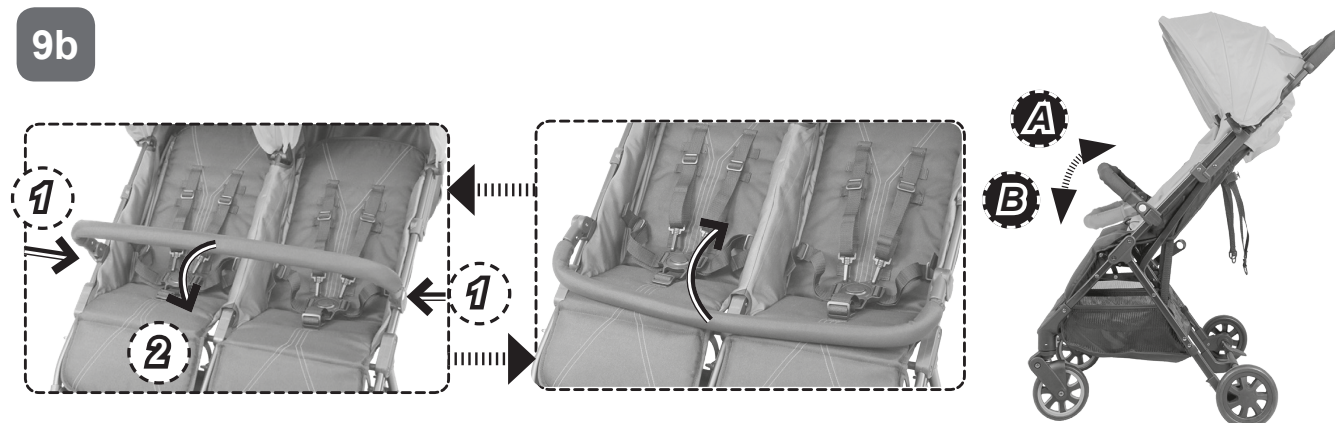


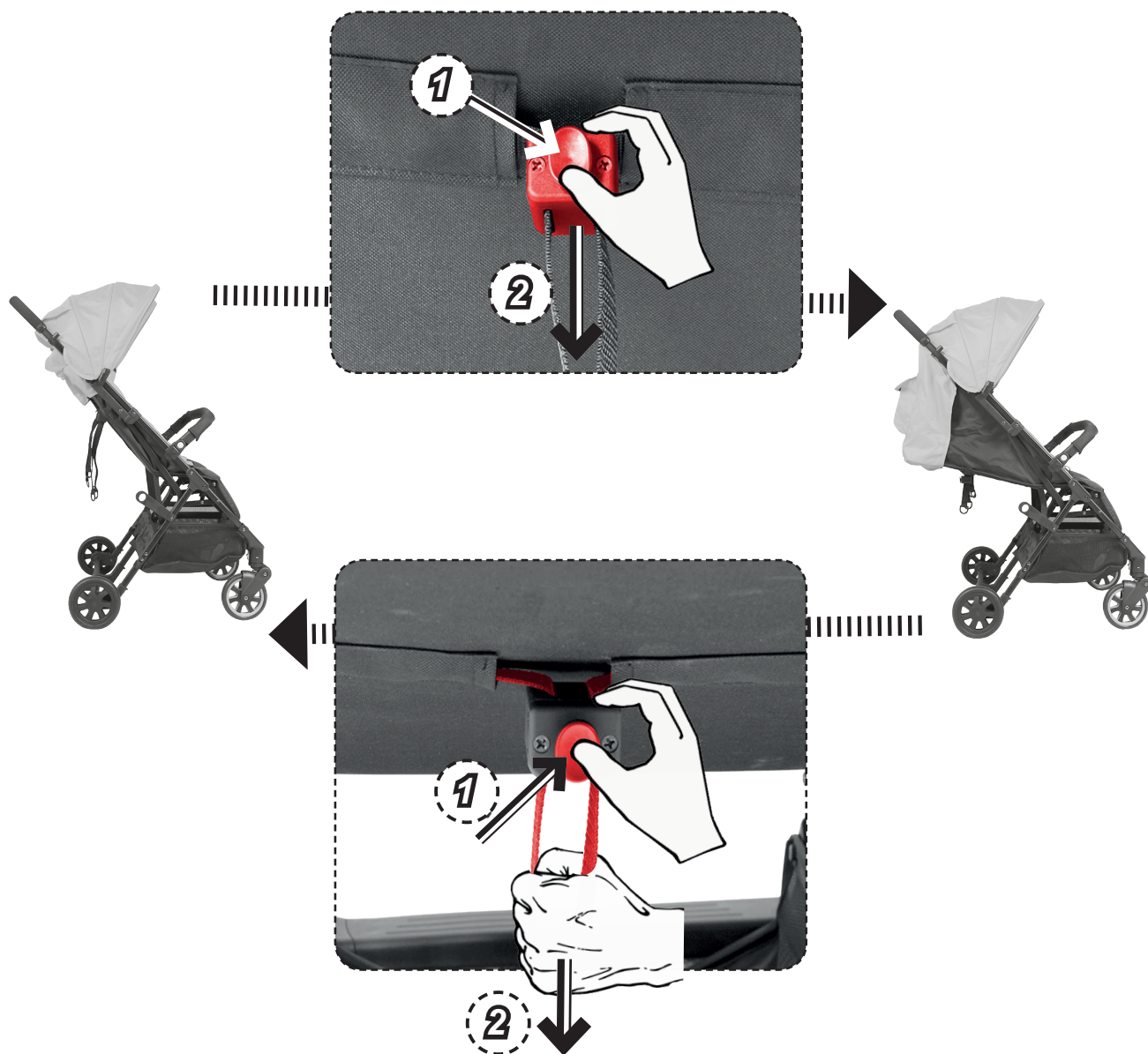
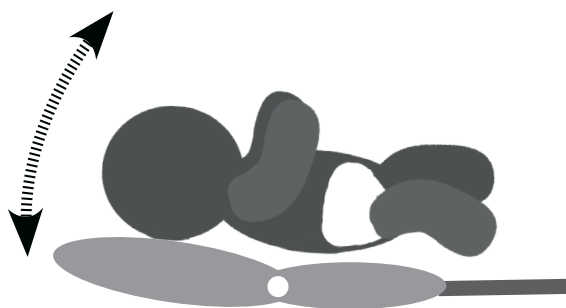
<0.3 kg

9a

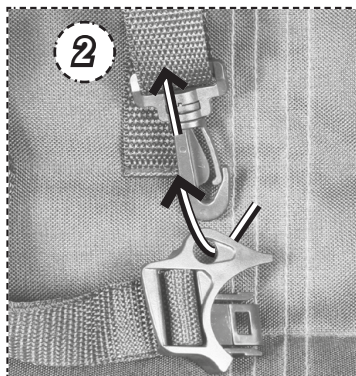
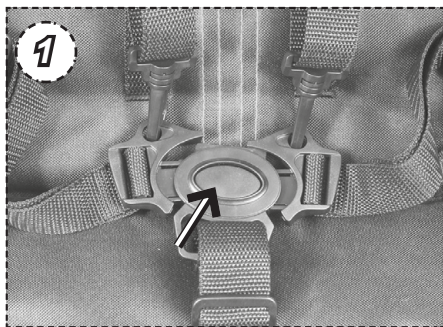


9b

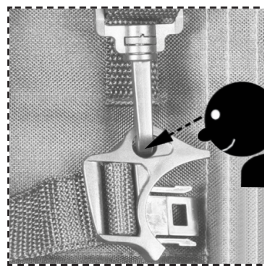
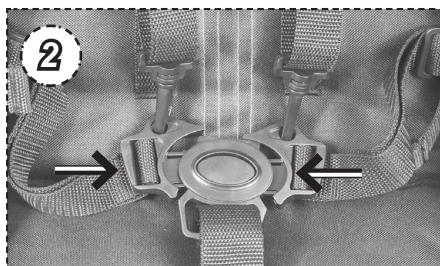
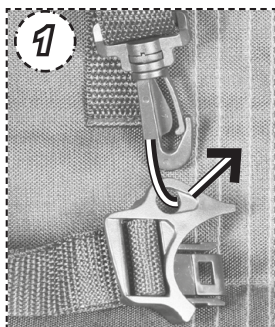




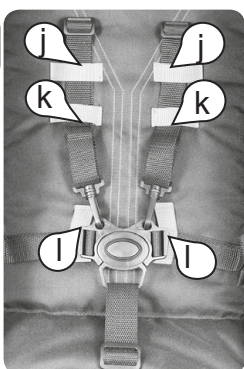
11A



11B

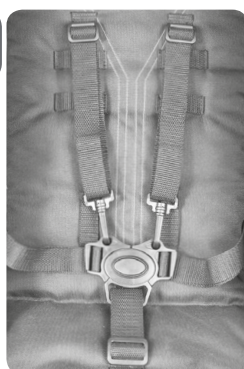


11C



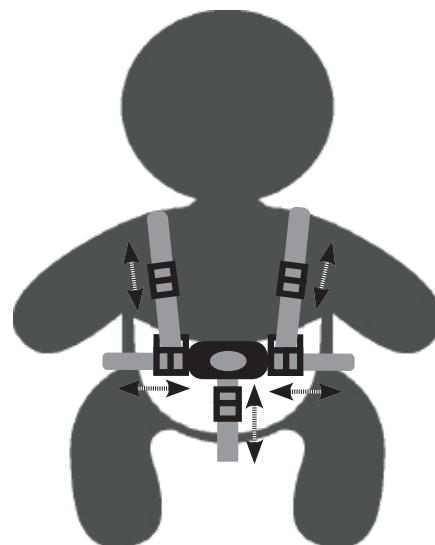
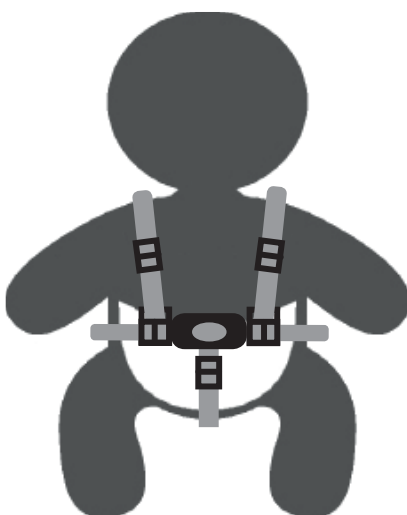
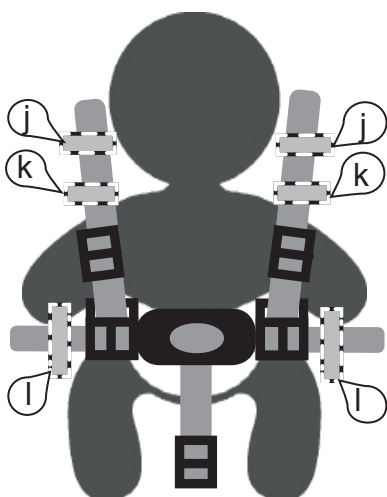
0-6 m

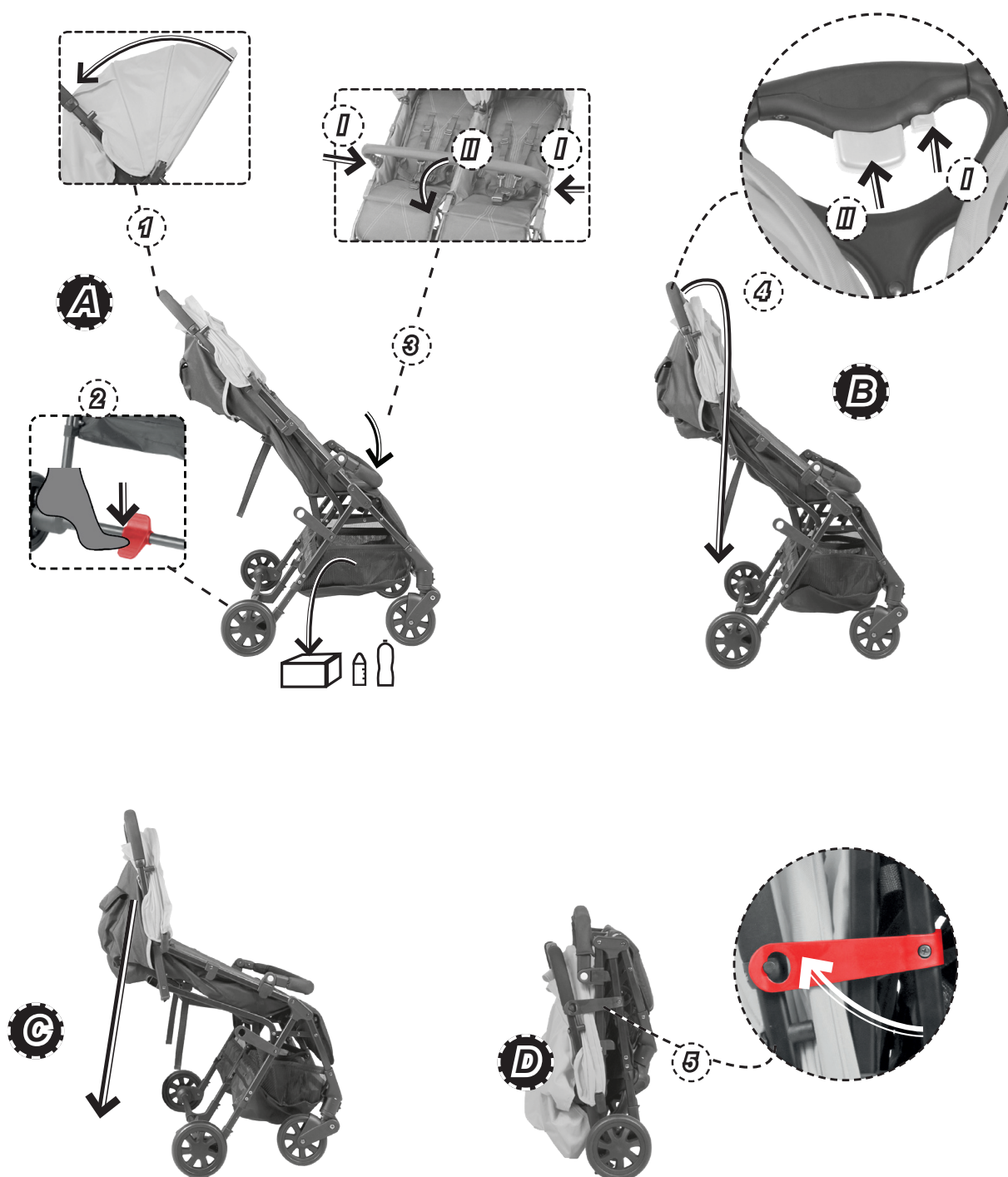
11D



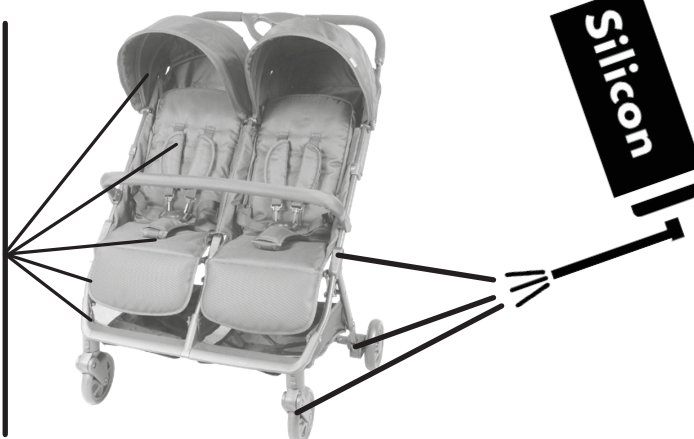
6-36 m

11E





13a



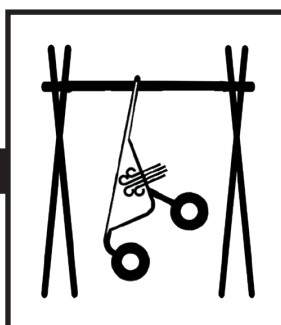
13b



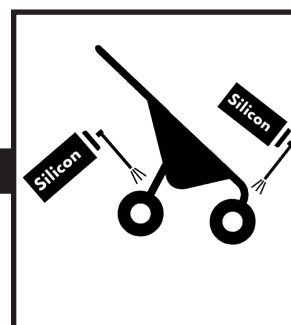
1



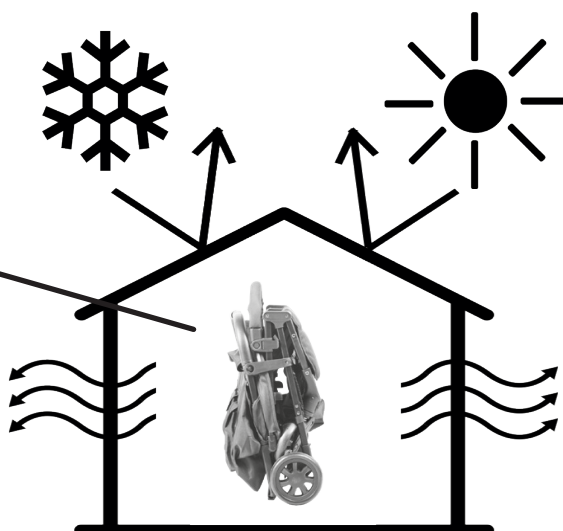
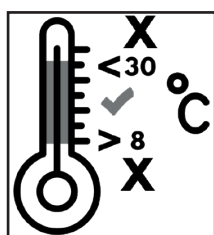
2



3



14



DE	EN 1888-1:2018 zertifiziert
EN	EN 1888-1:2018 certified
SL	EN 1888-1:2018 certifikatom
HR	EN 1888-1:2018 potvrđen
HU	EN 1888-1:2018 bevizsgált
IT	EN 1888-1:2018 certificato
FR:	EN 1888-1:2018 certifié
SE:	EN 1888-1:2018 certifierad
NO:	EN 1888-1:2018 sertifisert
CZ:	EN 1888-1:2018 certifikováno podle
SK:	EN 1888-1:2018 certifikované podľa



Fillikid GmbH

Tiefentalweg 1, A-5303 Thalgau, Austria, info@fillikid.at
fillikid.at